FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Ontario — District No. 112 Russell — S. District No. 8 — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 1 — in / dans Cambridge Est — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Edmond Racine — Enumerator, / Enumérateur. 22-23-24 Juin

Page 10 — Page 10

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and by "H" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "F" pour fabrique et "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in different occupation in factory or home. / Mois employé à différentes occupations à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other occupation than that specified.) $ / Gages extraordinaires. (Provenant d'autres occupations que son occupation principale.) $	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. / Sourd-muet. b. Blind. / Aveugle. c. Unsound mind. / Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	79	79 Lavoie Ellen	M	B	Chef	M	7 Mai	1859	41	Ont r			Française	Canadien	Meth W	Cultivateur				1								1	1	1	1	Français		1
2		Marana	F		Epouse	M	6 Août	1860	39	Ont r																		1	1	1	1			2
3		Euclide	M		Fils	C	7 Juin	1890	10	Ont r						Ecolier											8	1	1	1	1			3
4		Omer	M		Fils	C	14 Oct	1891	9	Ont r						"											8	1	1	1	1			4
5		Albert	M		Fils	C	25 Oct	1895	7	Ont r																								5
6		Napolim	M		Fils	C	30 Mar	1896	4	Ont r																								6
7		Marguite	F		Fille	C	22 Jan	1900	1	Ont r																								7
8	80	80 Lalonde Samuel	M		Chef	M	12 Juillet	1835	65	Que Fr			Français		Cath R	Cultivateur				1								1	1	1	1			8
9		Marg	F		Epouse	M	23 Mars	1841	60	Que r																		1	1	1	1			9
10		Josephine	F		Fille	C	30 Mars	1881	20	Ont r																		1	1	1	1			10
11		Joseph	M		Fils	C	17 Juin	1884	16	Ont r																		1	1	1	1			11
12		Hugh	M		Fils	C	25 Avril	1886	14	Ont r																		1	1	1	1			12
13		Marie	F		Fille	C	15 Mars	1894	7	Ont r						Ecolier											10	1	1	1	1			13
14		Victoria	F		Fille	C	23 Mars	1896	5	Ont r																			—	—	—	1			14
15		Montaine	M		Fils	C	23 Dec	1897	3	Ont r																			1	1	1	1			15
16	81	81 Durocher Alphonse	M		Chef	M	22 Fev	1854	47	Que Fr			Français		Cath R	Cultivateur				1								1	1	1	1			16
17		Marie	F		Epouse	M	15 Sept	1849	51	Que r																			1	1	1	1			17
18		Rodora	F		Fille	C	3 Jan	1884	17	Ont r																			1	1	1	1			18
19	82	82 Durocher Magdelon	M		Chef	M	2 Août	1861	19	Ont Fr			Français		Cath R	Cultivateur				1									1	1	1	1			19
20		Marg	F		Epouse	M	7 Dec	1852	18	Ont r																			1	1	1	1			20
21	83	83 Beauchêne Damien	M		Chef	M	25 Nov	1847	53	Ont Fr			Français		Cath R	Cultivateur				1									—	1	1				21
22		Rachel	F		Epouse	M	26 Avril	1858	42	Que r																			1	1	1				22
23		Albina	F		Fille	C	24 Avril	1883	17	Ont r																		8	1	1	1	1			23
24		Devina	F		Fille	C	16 Août	1889	11	Ont r						Ecolier													—	—	1	1			24
25		Amanda	F		Fille	C	23 Nov	1891	9	Ont r																								25
26		Aldège	M		Fils	C	27 Jan	1897	4	Ont r																								26
27	84	84 Laguerre Eugene	M		Chef	M	15 Fev	1859	42	Que Fr			Français		Cath R	Cultivateur				1									—	—	1	1			27
28		Matilde	F		Epouse	M	30 Mai	1862	38	Que r																								28
29		Lunette	M		Fils	C	10 Fev	1880	21	Ont r						Fabricant de Cercueils				1					6	200			—	—	—	1			29
30		Irène	M		Fils	C	11 Sept	1881	19	Que r						"				1					6	200			—	—	—	1			30
31		Dolcia	M		Fils	C	12 Dec	1883	17	Que r						"				1					6	200			1	1	1	1			31
32		Délina	F		Fille	C	8 Oct	1884	16	Que r																			1	1	1	1			32
33		Sarah	F		Fille	C	7 Juin	1896	14	Que r																			1	1	1	1			33
34		Joseph	M		Fille	C	1 Dec	1887	13	Ont r						Ecolier											10	1	1	1	1			34
35		Wolfride	M		Fils	C	30 Avril	1890	10	Ont r						"											10	1	1	1	1			35
36		Délia	M		Fils	C	18 Dec	1891	9	Ont r						"											10	1	1	1	1			36
37		Walter	M		Fils	C	5 Août	1899	1	Ont r																		6	1	1	1	1			37
38		Alvigne	M		Fille	C	21 Jan	1898	3	Ont r																								38
39		Armand	M		Fils	C	10 Juillet	1900	1	Ont r																								39
40	85	85 Laguerre Odélie	M		Chef	M	8 Juin	1869	31	Que Fr			Français		Cath R	Cultivateur				1									—	1	1	1			40
41		Délina	F		Epouse	M	15 Dec	1869	31	Que r																			1	1	1	1			41
42		Ana	F		Fille	C	4 Nov	1890	10	Que r																			1	1	1	1			42
43		Dorina	F		Fille	C	17 Dec	1884	16	Que r																			1	1	1	1			43
44		Evelina	F		Fille	C	12 Jan	1887	14	Ont r																			1	1	1	1			44
45		Bernadette	F		Fille	C	12 Dec	1899	11	Ont r						Ecolier											10	1	1	1	1			45
46		Pardina	M		Fils	C	18 Nov	1891	9	Ont r																		10	1	1	1	1			46
47		Donalda	F		Fille	C	12 Sept	1893	7	Ont r																		9	1	1	1	1			47
48		Virginie	F		Fille	C	12 Fev	1896	5	Ont r																			—	—	—	1			48
49		Clara	F		Fille	C	21 Avril	1897	3	Ont r																								49
50		Eva	F		Fille	C	28 Juin	1900	1	Ont r																								50